

## قائمة المراجع

أبو عبد الله محمد جمال الدين عبد الله بن عبد الله بن مالك الأندلسي. ألفية ابن مالك. رياض.

إمام زركشي, و إمام شباني. دروس اللغة العربية. Ponorogo: Trimurti Publisher. ١٩٩٧.  
الشيخ المصطفى الغلاييني. جامع الدروس العربية. بيروت: منشورات المكتبة المصرية, ١٩٩٧.

العلامة حفي بك ناصف, العلامة محمد دياب, الشيخ مصطفى طوموم, و العلامة سلطان بك محمد. قواعد اللغة العربية. سورابايا: دار الرحمة الإسلامية. ٢٠٢٢.

جاهمي, و محمد. "علم الصرف", ٢٠٢٢.  
جلال الدين السيوطي. المزهري في علوم اللغة وأنواعها, شرح وتعليق محمد جاد المولى بك, و محمد أبو الفضل إبراهيم و محمد علي النجار. لبنان: مكتبة العصرية صيدا بيروت, ١٩٨٧.

حسيني, سيد عبدالرضا, ذكائي, و محمد سعيد. "اعجام و شكل گیری خطاطی در اسلام". هنر و تمدن شرق, ٩, الرقم ٣٣ (٢٠٢١): ٣٣-٤٢.  
رضي الدين الأسترأبادي. شرح الشافية. بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٨٢.  
سيبويه. تحقيق و شرح عن عبد السلام محمد هارون. القاهرة: دار القلم, ١٩٦٦.  
عباس. "استخدام الوسائط المتعددة والذكاء الاصطناعي بالمواقع الإخبارية المصرية ودورهم في تطوير المضمون". المجلة المصرية لبحوث الأعلام, الرقم ١٤ (٢٠٢٣), ١٤٤٩-١٤٧٤.

فؤاد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية. الطبعة التاسعة عشرة, ٢٠١١.  
محمد المبشر. "الدقة في ترجمة النصوص العربية من خلال التطبيقات الآلية: جوجل ترانسليت و شات جي بي تي نموذجاً". في مؤتمر الحضارة الإسلامية والعلوم الإنسانية الدولي, ٤٧٩: ١-٨٧, ٢٠٢٣.

- محمد خان. *مفتاح الصرف العربي*. الطباعة ١. الجزائر: منشورات مخبر اللسانيات واللغة العربية، جامعة محمد خيضر بسكرة، ٢٠٢١.
- محمد عبد القادر أحمد. *طرق تعليم اللغة العربية*. الطباعة ١. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- محمد محي الدين عبد الحميد. *دروس في التصريف*. بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٥.
- مصحف المدينة النبوية. مدينة: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، ١٩٨٥.
- منظور، ابن. *لسان العرب*. بيروت: دار لسان العرب، ١٩٧٠.
- هند، هند. "علم النحو تاريخ النشأة و أشهر النحاة." *مُدَاخَلَاتُ مُؤْتَمَرِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْوَطَنِيِّ*. الرقم ٣ (٢٠١٧): ٣٥٥-٣٦٤.
- Abubakar, Rifa'i. *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: SUKA-Press UIN Sunan Kalijaga, 2021.
- Al-Farisi, M. Zaka. *Pedoman Penerjemahan Arab Indonesia*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Amatullah, Muna Nabila, و Novi Kusumaningrum. "Pendekatan Keterampilan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab". *An Nabighoh* 22, -٢٣١: (٢٠٢٠): ٤٢-٤٢.
- Ariani, Nurlina, Zulaini Masruro, Siti Zahara Saragih, Rosmidah Hasibuan, و Toni. *Buku Ajar Belajar dan Pembelajaran*. Bandung: Widina Bhakti, 2022.
- Arifatun, Novia. "Kesalahan Penerjemahan Teks Bahasa Indonesia ke Bahasa Arab melalui Google Translate (Studi Analisis Sintaksis)". *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 1, ١ عدد (2012).
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian*. 2010: Rineka Cipta, 2010.
- Aziza, Lady Farah, و Ariadi Muliansyah. "Keterampilan berbahasa arab dengan pendekatan komprehensif". *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA* 19, ١ عدد (٢٠٢٠): ٥٦-٧١.
- Badan Litbang dan Diklat KEMENAG. *Buku Pedoman Tajwid Sistem Warna*. Jakarta: Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an, 2011.

- Busiri, Ahmad, و Muhammad Holimi. *Masbuniyat Kamus Istilajh Penelitian*. Jawa Timur: Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang, 2021.
- Chaer, Abdul. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2009.
- Depdikbud, R.I. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Jakarta, 1989.
- Djajasudarma, T. Fatimah. *Semantik: Pengantar ke Arah Ilmu Makna*. ط 1. Bandung: Eresco, 1993.
- Fadel Razsiah, Fadel Razsiah. "Aplikasi Penerjemah Bahasa Bangka-Indonesia-Inggris Berbasis Website dengan Neural Machine Translation (NMT)". Politeknik Manufaktur Negeri Bangka Belitung, 2023.
- Fu'adah, Shofwatul, Nur Agung, و Agus Nu'man. "الطريقة السمعية الشفهية وتطبيقها في "تعليم اللغة العربية". *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 3, ٢١-١٠٩:(٢٠٢٢) عدد ٢.
- Ghony, Muhammad Djunaidi, و Fauzan Almanshur. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: AR-RUZZ MEDIA, 2012.
- Ghusthaf, Nail. "Kesalahan Hasil Terjemahan Google Translate pada Website Cairo University", د.ت.
- Hakiki, Ahmad Sirojul, Syapalarisa Sulthoni, Nurul Devi, و Abdul Aziz. "Analisis Hasil Terjemah Google Translate dan Chat GPT Bahasa Arab-Indonesia: Study Komparatif". *Language Education* 1, ٥٣-٣٥:(٢٠٢٣) عدد ١.
- Hamdan, Muhammad Zainal Abidin, Noor Hasanah, Mujiburoman, Halimatus Sakdiah, Ahmad Muradi, Rabiatal Adawiah, Zaki Mubarak, Musyarrafah, و Siti Rahmasari. *Pedoman Karya Ilmiah*. ط 2021. Banjarmasin: Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin, 2021.
- Hamdan, Ahmad Muradi, Muhammad Yuseran, M. Irfan Islamy, Nor Hasanah, Muhammad Ridha, و Yusran Fauzi. *Pedoman Karya Tulis Ilmiah Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin*. Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin, 2022.
- Haniah. "Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab". *Arabi: Journal of Arabic Studies* 3, :(٢٠١٨) عدد ١ ٢٣-٣٤.

- Hanifah, Umi. *METODE TERJEMAH*. CV. Dwiputra Pustaka Jaya, 2013.
- Haris, Abdul. *Teori Dasar Nahwu & Sharf Tingkat Pemula*. 1 ط. Jember: Al-Bidayah, 2017.
- Hasan. *Penerjemahan Arab-Indonesia antara Bahasa dan Budaya*. Banjarbaru: Atap Buku, 2017.
- Hermawan, Iwan. *Metodologi penelitian pendidikan (kualitatif, kuantitatif dan mixed method)*. Hidayatul Quran, 2019.
- Husin, و Hatmiati. "Budaya dalam Penerjemahan Bahasa". *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 1, ٥٢-٣٩ : (٢٠١٨) ٢ عدد.
- Jahantab, Zakira. "نظريات الترجمة", ٢٠٢١.
- Kamil Ramma Oensyar, Muhammad, و Hasni. *Kamus Istilah dan Ungkapan Penelitian Bahasa Arab*. Banjarmasin: Antasari Press, 2021.
- "Kamus Online Al Maany", د.ت. <https://www.almaany.com/id>.
- Khafifah, Siti. "تحليل أخطاء في البحوث الجامعية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية في جامعة أنتساري". UIN Antasari Banjarmasin, 2024.
- Khoiriyah, Hidayatul. "Kualitas hasil terjemahan google translate dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia". *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, ٥٠-١٢٧ : (٢٠٢٠) ١ عدد.
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*. 5 ط. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2001.
- Krippendorff, Klaus. *Content Analysis: An Introduction to Its Methodology*. California: Sage Publication, 2004.
- Kuraedah, Sitti. "aplikasi maharah kitabah dalam pembelajaran bahasa Arab". *AL-TA'DIB: Jurnal Kajian Ilmu Kependidikan* 8, ٩٨-٨٢ : (٢٠١٥) ٢ عدد.
- L, Venuti. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge, 1995.
- Lawa, Selfiana T.M. Ndapa, Christmas P. Ate, و Viktorius P. Kefa. "Penggunaan Google Translate sebagai Alternatif Media Penerjemah pada Abstrak Jurnal Mahasiswa". *Hinef: Jurnal Rumpun Ilmu Pendidikan* 1, -٨٦ : (٢٠٢٢) ١ عدد ٩٣.

- Maghfirah, Maghfirah. "استراتيجية تعليم مهارة الكلام لدى الطالبات الجديديات للمدرسة المتوسطة". *في المعهد الإسلامي دار الهجرة للبنات مرتابورا كاليمنتان الجنوبية*, ٢٠٢١, <https://idr.uin-antasari.ac.id/id/eprint/16438>.
- Mahadevan, Sabarinath, Saranya Chinnadurai, و Balakrishnan Navaneethakrishnan. "ChatGPT as an Example of Difference between Knowledge and Wisdom". *Indian Journal of Rheumatology* 18, عدد ٤ (٢٠٢٣): ٣٤٣.
- Majid, Abdul. *Panduan Lengkap Belajar Bahasa Arab Otodidak*. Jakarta: Turos Pustaka, 2015.
- Masrukhin. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Media Ilmu Press, 2014.
- Misdawati, Misdawati. "Analisis Kontrastif dalam Pembelajaran Bahasa". *A Jamiy: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 8, عدد ١ (٢٠١٩): ٦٦-٥٣.
- Muam, Ahmad, و Cisy Dewantara. *Pengantar Penerjemahan*. Yogyakarta: UGM Press, 2021.
- Mushaf Hafshah: Al-Qur'an Terjemah dan Tajwid Warna*. Bandung: Jabal Raudhah Jannah, 2009.
- Nababan Nuraini, S. "Penilaian Model Kualitas Terjemahan". *Surakarta: Universitas Sebelas Maret*, 2012.
- Najah, Zughrofiyatun, و Arizka Agustina. "Analisis Kesalahan Semantik pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung". *Al-Fathin* 3, عدد ١ (٢٠٢٠): ١١٢.
- Nashoih, Afif Kholisun, Lailatul Mathoriyah, Nanang Qosim, و Muhammad Faishol Sholahuddin. "Analisis Kesalahan Nahwu Dalam Penulisan Abstrak Skripsi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab". *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab* 6, عدد ٢ (٢٠٢٣): ٤٥-٥٣.
- Nasution, Sahkholid. *Kamus Penulisan Karya Tulis Ilmiah (Makalah, Skripsi, Tesis dan Disertasi)*. Medan: Perdana Publishing, 2018.
- . *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*. Jawa Timur: CV. LISAN ARABI, 2017.
- Nazir, Moh. *Metodologi Penelitian*. Bogor: Ghalia Indonesia, 2005.

- Nida, Eugene A. "Morphology: The descriptive analysis of words.", 1949.
- Nugrawiyati, Jepri. *Belajar Bahasa Arab untuk Pemula*. Purbalingga: Eureka Media Aksara, 2024.
- Pribadi, Mohammad. "Kasus Analisis Kontrastif Bahasa Indonesia dan Bahasa Arab serta Implikasinya dalam Pengajaran Bahasa (Analisis Deskriptif Metodologis)". *ADABIYYAT* 12, ٨٩-١٥٧ : (٢٠١٣) ١ عدد.
- Pujiati, Tri. "Analisis Terjemahan Kalimat Interogatif dari Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia pada Novel Eclipse karya Stephenie Meyer". *Jurnal Sasindo Unpam* 4, ١١٣-٩٣ : (٢٠١٧) ١ عدد.
- . "Pemanfaatan Google Translate dalam Penerjemahan Teks Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia (Aplikasi Linguistik Terapan Bidang Penerjemahan)". *Proceedings Universitas Pamulang* 2, ١ عدد (2017).
- Ramadhan, Abhi Rachma. *Kenakalan Remaja Penguatan Program Keluarga dan Sosial*. Jatinangor: Mega Press Nusantara, 2023.
- Ramli, Ramli. "Kesalahan Makna Leksikal Pada Terjemahan Teks Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Inggris". *DIALEKTIKA: Jurnal Pendidikan Bahasa, Sastra, dan Matematika* 1, ٥٥-٤٢ : (٢٠١٥) ١ عدد.
- Rohim, Miftahur. "Analisis Kontrastif Bahasa Indonesia dan Bahasa Arab Berdasarkan Kala, Jumlah, dan Persona". *Jurnal Sastra Indonesia* 2, ١ عدد (2013).
- Ruhmadi, Abdul, و Mohamad Zaka Al Farisi. "Analisis Kesalahan Morfologi Penerjemahan Arab-Indonesia pada ChatGPT". *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 4, ٧٥-٥٥ : (٢٠٢٣) ١ عدد.
- Rukajat, Ajat. *Pendekatan Penelitian Kualitatif (Qualitative Research Approach)*. Yogyakarta: Deepublish, 2018.
- Rukin. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Jakad Media Publishing, 2021.
- Said, Rukman AR, Kartini, و Mubassyrirah Bakri. *Kamus Istilah Penulisan Karya Ilmiah Indonesia-Arab*. Jawa Tengah: Eureka Media Aksara, 2022.
- Salim, Muh. Nur. "Analisis Kesalahan Berbahasa pada Kitabah Siswa Kelas X MA Ta'mirul Islam Solo dan MAU Al-Imdad Yogyakarta Tahun Ajaran

- 2015/2016 (Telaah Taksonomi Kategori Linguistik)". UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2016.
- Sari, Milya, و Asmendri Asmendri. "Penelitian kepustakaan (library research) dalam penelitian pendidikan IPA". *Natural Science* 6, ٥٣-٤١ : (٢٠٢٠) ١ عدد.
- Setiawan, Teguh. "Korpus dalam Kajian Penerjemahan". *في Dipresentasikan pada Seminar Nasional Perspektif Baru Penelitian Linguistik Terapan: Linguistik Korpus dalam Pengajaran Bahasa, Yogyakarta: UNY, 2017.*
- Sudaryono, Dr. "METODOLOGI PENELITIAN Kuantitatif, Kualitatif, dan Mix Method (kedua)". *RAJAGRAFINDO PERSADA, 2017.*
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2014.
- Sujefri, Alfian, Hakiki Rikza Irnaini Al Badri, Zakiya Arifah, و Abdul Basid. "Analisis Sintaksis Kesalahan Penerjemahan Teks Bahasa Indonesia ke Bahasa Arab melalui Google Translate". *Al-Muyassar: Journal of Arabic Education* 1, ٢٠-١١٣ : (٢٠٢٢) ٢ عدد.
- Sukmawati. "Struktur Kalimat Nominal dan Kalimat Verbal Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia Serta Metode Penerjemahannya (Suatu Tinjauan Linguistik Kontrastif)", 2016.
- Sulaikho, Siti, Ruwaida Hudatullah, و Dian Risky Amalia. "Kesalahan Chat GPT dalam Interpretasi Mubtada' dan Khabar pada Struktur Bahasa Arab". *Cordova Journal language and culture studies* 13, ٣٨-٢٥ : (٢٠٢٣) ٢ عدد.
- Tarigan, Djago, و Siti Sulistyarningsih Lilis. *Analisis Kesalahan Berbahasa*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar dan Menengah, 1996.
- Tim Ristek Muslim. "Kamus Arab Indonesia, Indonesia-Arab dan Arab-Arab". Surabaya, د.ت.  
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.ristekmuslim.kamusara bindo>.
- Verhaar, John WM. *Pengantar Linguistik*. 12 ط. Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1989.

- Wahyuningsih, Agung Tri. "Analisis Kesalahan Penerjemahan Kata “Must” Pada Cerita The Mirror". *Prosodi* 4, ٢ عدد (2010).
- Wijana, I Dewa Putu, و Muhammad Rohmadi. *Semantik: Teori dan Analisis*. Surakarta: Yuma Pustaka, 2011.
- Wohrley, Andrew. "Translate Plug-Ins Help Bridge Cultural Divides: Google Translate as a Tool for the Monolingual". *International Journal of Technology, Knowledge and Society* 5, ١٠١ : (٢٠٠٩) ٥ عدد.
- Yaakub, Muhamadul Bakir Hj, Muhamad Alif bin Haji Sismat, و Ijlalina Nadzirah Hj Md Yunos. "Analisis Semantik dan Pragmatik terhadap Terjemahan Mesin Google Arab-Melayu". *JALL| Journal of Arabic Linguistics and Literature* 2, ١٠٦-٩٣ : (٢٠٢٠) ٢ عدد.
- Zakaria, Ahmad. *Ilmu Nahwu Praktis*. Garut: Ibn Azka Press, 2021.
- Zribi, Chiraz Ben Othmane, و Mohamed Ben Ahmed. "Detection of semantic errors in Arabic texts". *Artificial Intelligence* 195 (2013): 249–64.